

# Santanyí

QUINCENAL DE INTERESES LOCALES

DEPÓSITO LEGAL P. M. 380 - 1958

Epoca \* Año VI \* Sábado 6 de Julio de 1963 \* N. 144 \* Precio del ejemplar: 2 ptas

## Oremos por el Papa

por Bartolomé Parera Galmés, Pbro.

Todos sentimos aún el paso del milagro de una muerte. El Papa Juan XXIII ha sido por último un hombre que nos ha enseñado a morir con amor. La maravillosa juventud de la Iglesia, resplandecía en la agonía larga de este anciano Vicario de Jesucristo, que atravesó la meta de la vida con la energía de un brioso campeón de la fe, de la esperanza y de la caridad.

Pero la antorcha que Jesús encendió en nuestra tierra hace dos mil años, y que ha ardidido durante cuatro años y medio en las manos de Juan XXIII —como una grande luz en medio de las naciones— no podía caer al suelo abandonada. Otras manos debían recogerla. Desde la eternidad de los siglos sin fin Dios conocía, había predestinado y elegido estas manos. Y hemos asistido a un nuevo milagro: la juventud y el brio de la Iglesia de Jesús que renacen en la persona de un nuevo Sucesor de San Pedro. Pablo VI es el hombre en cuya alma el Espíritu Santo ha derramado la plenitud del ministerio de la alabanza, de la palabra y de la santificación. El Padre está de nuevo entre nosotros.

A todos nos es ya familiar, gracias a la televisión, la figura de Pablo VI. En él convergen las dos grandes energías puestas en marcha por Pio XII y Juan XXIII. El será, seguramente, una fusión de ambos pontífices. La mente de Pio XII y el corazón de Juan XXIII. Juan XXIII y Pablo VI vendrán a ser en la historia de la Iglesia del siglo XX lo que en la del siglo I fueron San Juan y San Pablo.

Pero el Espíritu Santo sorprende siempre a los hombres. Nuestra fe no reposa en los cálculos humanos, sino en la asistencia de este Espíritu de todo Poder, de toda Verdad y toda Gracia. El es quien guiará la mente y el corazón de Pablo VI; quien dará vigor a sus manos para alzar bien alto la antorcha del Evangelio en medio de las gentes, para guiar con acierto la barca de Pedro en medio de las profundas y anchas aguas.

Desde estas páginas, todos los católicos de Santanyí, hijos de la Iglesia de Jesús, saludamos en Pablo VI al dulce Pastor de nuestras vidas. Creemos que a través de él va a llegar hasta nosotros la palabra y la fuerza de salvación de Jesús. El mejor homenaje que podemos prestarle es este acto de fe sencilla y humilde.

Y nuestra oración. La oración por el Papa del anciano y del niño, de la madre de familia y del hombre que trabaja, la oración de los jóvenes... Cristo Jesús y el Papa esperan de nosotros que aportemos nuestro grano de arena. Todos somos responsables ante Dios de la misión que el Papa ha recibido de sus manos.

Oremos, pues, por nuestro Padre y Pastor Pablo VI.

COLABORACION:

## Más sobre los valles de Andorra

por José M.<sup>a</sup> Peix Parera

Al viajero que penetra en Andorra le causa inmejorable impresión ver el orden y la excelente organización que allí reina. En ese minúsculo país hay algo que enseguida predispone al que lo visita a sentirse en él como en su propia casa. Es la simpatía, el respeto y la cortesía de los andorranos, que junto con la libertad que por todas partes se respira, su clima, sus paisajes, el atractivo de sus costumbres y la paz que se trasluce por doquier, hace que este país sea tan visitado, querido y admirado.

El Principado de Andorra linda con España, por Cataluña y con Francia por la región del Ariège y la de los Pirineos Orientales. Entre abruptas montañas fronterizas se encuentran los fértiles valles andorranos regados por varios ríos, siendo el más importante el Valcía que va hacia España a morir junto al Segre.

La antigüedad de Andorra se remonta a los primeros tiempos de la Edad Media. Se atribuye a Carlomagno su fundación en el año 784 y según la leyenda era una posesión feudal de los Obispos de Urgel y de los condes de Foix que por el convenio «dels Paratges» del año 1278 convirtió ese país en Principado, viviendo desde entonces en régimen especial bajo la alta magistratura de dos Copríncipes: el Obispo de la Seo de Urgel por parte de

España y el Presidente de la República francesa, por parte de Francia, quienes ejercen su autoridad a través de sus delegados y «veguers». Las parroquias que componen el país son gobernadas por el consejo General de los Valles presidido por el Síndico y el Subsíndico. Este Consejo consta de 24 consejeros elegidos por sufragio universal.

El franco y la peseta son las monedas que más circulan por el país aunque esta última es considerada como la oficial. Todas las divisas sin distinción circulan libremente por los Valles siendo también li-

bre el cambio y cualquier transferencia que se efectúa sin restricción alguna. Un reglamento especial establece las relaciones entre Andorra, Francia y España respecto al aspecto comercial y financiero y regula el tránsito de las mercancías de ambos países a través de sus territorios.

Abrigados los valles por altas montañas cercanas a los 3.000 metros, cubiertas de tupidos bosques de pinos, abetos, encinas, chopos y robles, cultívanse en ellos además de las plantas hortícolas y algunos cereales, el tabaco que da origen a una  
(Pasa a la pág 2)

## BUSSER

### Un premio para Santanyí

Algo debe tener nuestro paisaje —y lo que es más difícil: nuestro paisanaje— que todos aquellos que llevan en sus venas gotas de nuestra sangre se sienten orgullosos de su ascendencia santanyinera. Uno de ellos, tal vez el primero, Sebastián Busquets Servera al que todo el mundo conoce por su nombre artístico, de bandera, que se ha convertido en nombre entrañablemente familiar: Busser.

Busser siempre que tiene un día libre viene a Santanyí. Está enamorado de sus calas y de sus calles, nos quiere a todos; aquí ha pintado docenas y docenas

de óleos y acuarelas; se interesa por nuestro vivir cotidiano, comparte nuestras penas y nuestras alegrías; y para que nada le faltara, incluso sus dos salas de exposición, por una tutelar casualidad, llevan desde muchos años antes de que fueran suyas el apellido más constantemente santanyinero: Danús. Este apellido tan antiguo como nuestro pueblo y al que unos santanyinense dieron nombre a la calle de Danús donde están instaladas las primeras galerías de Busser. Curioso destino de un nombre.  
(Pasa a la pág 2)



Mes de junio, ardoroso de sol atemperado de brisas. Tiempo muy adecuado para la trilla en las eras que, en la práctica, se han borrado de nuestro suelo. Las máquinas trilladoras continúan imponiéndose «a la forca i a la pala». Pronto estos aperos junto con el «carretó de batre» serán piezas de museo. Como ya dijimos «s'anyada» no llega a mediana.

Durante el mes pasado únicamente se han registrado dos insignificantes precipitaciones. 1.2 litros el día 3 y 0.10 el 29. Por cierto que el intenso relampagueo y la solemne orquestación de truenos, la noche del 29 al 30, presagiaban temporal; pero hasta aquí no llegaron las lluvias. Y ciertamente que falta agua en las cisternas.

«Per Sant Pere, enrevolten sa figuera». Entre el verdor de la fronda hemos visto las primeras brevas. Y verdes y brillantes están sus copas; «el copinyó y sa mascara» que tanto atosigaron los higuerales han desaparecido. Men's mal.

Predicó el sermón del Sagrado Corazón el P. Reynés, C. O. Terminada la procesión se cantó el Te Deum que fue a intención del nuevo Papa elegido la mañana de esta fiesta. Al conocerse, por la radio y televisión, la noticia las campanas fueron lanzadas al vuelo.

El día 28 se inauguró el «Bar Playa Mondragó» situado en la Font de N'Alis. Al acto asistieron autoridades y numerosos invitados.

El día de San Pedro fue abierto al público el Hotel Cala Figuera, instalado en el Tomarinar de Sa Cala. Espléndido edificio por su emplazamiento, amplitud, servicios y buen gusto en su decoración. De esta grandiosa empresa nos ocuparemos oportunamente, con detalle.

Ha sido destinado al Estado Mayor de la Capitania General de Baleares el comandante de Artillería (E. C.) D. Blas Vila Pons.

Los avicultores están satisfechos con el precio de los huevos: 30 ptas. docena. No tanto con el de los pollastres, a 35 el kg. Otros precios: Habichuelas verdes: muy baratas, a 5 ptas. kg. Patatas: 4.5. Pimientos: 30 ptas. Tomates: 20. Alcaparras: 30. Cebollas: 3.50. Albaricoques: 5 ptas. Manzanas de San Juan: 5 ptas. Peras: 14. Plátanos: 20 ptas.

La prensa de Palma refleja el nerviosismo que reina entre la población que vive del turismo. Se habla de bastantes holeles que distan de estar completamente ocupados. Parece ser que bastantes agencias de turismo extranjeras no han enviado los cupos de turistas que tenían previamente concertados. Lo que parece seguro es que el turismo en lo que va de temporada ha aumentado en un 30 por ciento con relación a esta época del año anterior pero que el número de plazas disponibles en los hoteles, con los nuevos edificios y las ampliaciones, ha crecido en un sesenta o setenta por ciento. La crisis por el momento no es de turistas, es un exceso de alojamiento. Pero somos optimistas y ya verán como arrolladora aumentará la avalancha de visitantes.

Aprobó la Reválida de Bachillerato, Juan Piña Amengual.

En el Principal hemos visto «La violetera» por Sarita Montiel y Raf Vallone. Y lo que quedaba de un film «menor» de E. Fernández «El Indio», que llevaba un título demasiado serio: «Más allá del deber».

En la bifurcación del camino de Es Llombards y de S'Almonia, el artista alemán Rolf Schaffer está levantando un monumental grupo escultórico, con la técnica de nuestros talaiots. La obra es de gran tamaño y el autor tiene el propósito de que se quede definitivamente en aquel lugar. Entre las jaras y los desolados acebuches de Son Morlá el moderno y

extraño megalito rima muy bien con el austero paisaje.

El mecánico Juan Tous Vidal sufrió un accidente de trabajo lesionándose un ojo. Hacemos votos por su feliz curación.

Se encuentra repuesta de una intervención quirúrgica D.ª Soledad Miquel, esposa del médico D. Jerónimo Bonet

Estamos de lleno dentro de la temporada turística y sigue sin arreglar la fatídica carretera de S'Alqueria a Calonge. Y desgraciadamente va para largo. El día 13 del mes pasado expiró el plazo que el contratista tenía condicionado con la Diputación. Aquel habrá perdido el depósito de garantía. Y ahora, nos preguntamos, tendrá que hacerse una nueva subasta, con el lento papeleo de la pesada máquina burocrática? ¡Ay, Señor, Señor! Cuántas pérdidas cuántas molestias a los vecinos de Cala d'Or y a los sufridos contribuyentes de esta provincia.

En la Universidad Laboral de Córdoba ha aprobado el primer curso de Bachillerato superior el joven Lorenzo Rigo Rigo.

Ha aprobado el sexto curso y reválida del Bachillerato Blas Vidal Bibiloni, hijo de D. Damián Vidal Grimalt, delegado en Baleares de «El Porvenir de los hijos».

Está pasando sus vacaciones en Cala d'Or, el escritor, D. Ricardo Paseyro y su distinguida esposa, hija de Jules Supervielle.

Aprobó los exámenes de segundo curso de bachillerato, obteniendo tres sobresalientes con matrícula de honor, Margarita Barceló Nigorra, hija de D. Damián Barceló Obrador, abogado y nieta del médico titular D. Arnaldo Nigorra Reinés.

El hogar del Notario D. Salvador Balle y D.ª Rosa Monjo, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña a la que se le ha impuesto el nombre de Antonia.

Aprobaron sus cursos de bachillerato con brillantes notas Francisca Perona Bonet (2.º), Antonio Serra Bonet (2.º) y Miguel Amengual Covas (3.º).

## Un premio...

(Viene de la pag. 1.ª)

Hace unas semanas, en el certamen de pintura y escultura organizado por la Diputación, con motivo de las fiestas de Primavera, un lienzo de Busser —un cuadro, naturalmente, con un tema de Sa Cala— se ha llevado el primer premio y quedará depositado en el Ayuntamiento de Palma en espera de que se construya ese museo de arte actual del que se habla hace más de medio siglo.

Hermoso óleo el de Busser con la vieja, más que centenari barraca del «Metge Vell» y las casitas que la rodean con un grandioso abanico de barcas sobre la mar

tranquila. Original composición con un nuevo procedimiento en la personal técnica de Busser. Amplios y breves toques de espátula, brillantes como los cristales, pequeños cristales de un ventanal, todo ligado, sin plomos, en una libre unidad de forma y color.

Este premio para Busser es un premio para todos nosotros, para Santanyí que sabe pagar con amor el amor que le tienen esos renuevos de Santanyinenses trasplantados. Y Busser es de los mejores. ¿Verdad, amigos?

F. S. A.

## Más sobre los...

(Viene de la pag. 1.ª)

activa industria de elaboración de cigarros y cigarrillos. Además empiezan a aparecer las industrias textiles, del cuero, de la construcción, la editorial y las de la derivación de la leche. Los pastos siempre verdes alimentan abundante ganado vacuno, mular y lanar y una de las ocupaciones de los andorranos es la cría del ganado. Pero lo que en la actualidad priva allí es el comercio que es activísimo por no pagar impuestos sus productos, lo cual les permite venderlos más baratos que en otras partes y es en gran parte el señuelo que atrae a tanta gente que allí acude a efectuar sus compras, amén de los turistas que buscan la contempla-

ción de sus bellos paisajes, su rico folklore y su clima y de los aquejados de reumatismo y enfermedades de la piel que buscan su curación en las aguas termales de Les Escaldes.

Pequeño país, pero rico, alegre productivo, pintoresco, con el catalán de idioma oficial, donde la paz y la libertad es una realidad. Exclusivo para «SANTANYI».

VENDO SOLARES en Cala d'Or. ALQUILO Apartamentos. Informes: Esta Administración.



PARA SU AVICULTURA Y GANADO

«Pensos DULA»

Los pensos que aseguran el éxito completo

Distribuidores:

Miguel y Bartolomé Obrador

Calle Felanitx, 30  
SANTANYI

Ha finalizado sus estudios de Magisterio, D. Antonio Vidal Ferrando.

Aprobó el primer curso de Derecho D. Marcos Bonet Adrover.

Aprobaron el examen de ingreso de bachillerato, José González Cano, Blas Ferrando Vidal y Esteban Roig Rado.

**Movimiento demográfico**

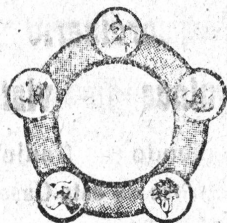
**Nacimientos:**  
 Margarita del Pilar, hija de Miguel Vidal y de Juana M.<sup>a</sup> Vidal Adrover, José Antonio, 1.  
 María Lúiz, hija de Miguel Salto García y de Angel Maestro Martínez, C. Rafalet, 94.  
 Antonio, hijo de Miguel Adrover y María Barceló Garau. Calonge.  
 Juan, hijo de Antonio Mas Burguera y Práxedes Vila Burguera. C. Estación, 10 Lombards.  
 José, hijo de José Fiol Golla y Catalina Adrover. C. Levante, 21. Alq. Blanca.  
 Margarita, hija de Francisco Adrover Rotger y María Antersa Amengual. C. Isaac Albéniz, 6. Calonge.  
 Magdalena Visitación, hija de Valeriano Medina García y María Francisca Sánchez Martínez, C. Almoína, 12. Lombards.  
 Juan, hijo de Guillermo Vicens Vidal y Antonio Ferrer Barceló. Rafalet, 85.  
**Defunciones:**  
 María Bauzá Vidal, 59 años. C. Palma, 59.  
 Antonia Ana Escalas Ferrer, 80 años. Rafalet, 41.  
 Miguel Vila Caldentey, 80 años. Algibe, 17.  
 Ana Juan Bonet, 64 años. Calle I, 5. Alq. Blanca.  
 Lorenzo Cánaves Rigo, 74 años. C. Felanitx, 41.  
 Margarita Sastre Vidal, 59 años. C. G.<sup>a</sup> Civil, 9-1.<sup>o</sup>  
 María Ferrer Salas, 58 años. C. Portell, 15.  
 María Damiana Vicens Vidal, 81 años. C. San Roque, Alq. Blanca.  
 Rafael Luis Grimalt Pons, 5 años. Canteras, 19.  
 Antonia Ana Barceló Picornell, 87 años. Taulera, 10. Alq. Blanca.  
 Magdalena Vidal Ferragut, 5 años. Cos, 11.  
 Jerónimo Tomás Escalas, 5 años. Sol, 12.  
 Caele Escalas Vicens, 79 años. San Andrés, 10 1.<sup>o</sup>  
 Manuel Olivar Fontana, 77 años. Cala d'Or.  
 Antonio Vidal Rigo, 86 años. Felanitx, 22.  
**Muertes:**  
 Lorenzo Burguera Burguera y Magdalena Bonet Vila. Costa y Llobera 22. Lombards.  
 Guillermo Vicens Vidal y Margarita Ferrer Salom. C. Canteras, 7.  
 Salvador Vallbona Ferrer y Margarita Contesti Burguera. C. Quintana, 4. Alq. Bl.  
 Miguel Munar Amengual y

Sebastiana Miquel Bonet. Jaime II, 8.  
 Juan Munar Llull y Juana A. Vila Vidal. Paz, 3.  
 Jaime Adrover Rigo y Catalina Vallbona Roig. C. Calalonga. Calonge.  
 Jaime Estelrich Adrover y Ventura Vadeil Adrover. Calonge, 8. Calonge.  
 Gregorio Mir Mayol y María Antonia Bonet Escalas. C. Obispo Verger, 13.  
 Francisco Figueroa Gimenez y Eloisa del Rio Moreno. C. Palma, 56.  
 Juan Amorós Santana y María Magdalena Monserrat Hecht. C. Jaime II, 8.  
 Datos facilitados por el Registro Civil, correspondientes a las últimas quincenas.

Neveras FRISAN  
 Cocinas CORBERO  
 Lavadoras IBERLAND  
 Radios T. V. IBERIA INTER  
 TELEFUNKEN  
 Afeitadoras PHILIPS  
 Transistores  
 Tocabiscos  
 Discos

**Ca'n PERICO**

¡Estamos seguros, muy seguros!  
 Que si hace una prueba alimentará sus pollos con piensos.



**PIEMA PROTECTOR**

Alimentos de fama mundial  
 -PIEMA PROTECTOR-  
 Honderos 95 - Palma.  
 Ventas en Santanyi:  
 INDALECIO MAÑA  
 COMESTIBLES  
 Calle S. Vila.

RAPIDA — ECONOMICA  
**GESTORIA LLADO**  
 Informes:  
 Antonio Miralles Sastre  
 San Andrés, 29 - 1.<sup>o</sup>  
 Santanyi.

**Kelvinator**

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

American Motors Corporation — Petroil — U. S. A.  
 MODELOS desde 11.900 pts. impuestos incluidos  
 Disponibles en Santanyi para entrega inmediata  
**ADMIRELOS EN CASA**

**AGUSTIN VICENS**

Artículos para regalo — Electrodomésticos  
 Calle Centro, 12 — Teléfono 17 — Santanyi

Recuerde un nombre y una casa

Estudios Fotográficos

**VILARO**

\*\*

Gran laboratorio para aficionados.

Verdaderas maravillas en reproducciones.

Reportajes perfectos. Y toda clase de trabajos.

Lo hallará en VILARO.

\*\*

Conquistador, 27. - Palma

Tel. 24719.

Para encargos en Santanyi: MIGUEL LLASER, C. Palma, 7.

Auto Escuela de Chófers

**VIDAL**

Damián Vidal Grimalt

SEGUROS

Aragón, 15 2.<sup>o</sup>-1.<sup>a</sup>

Tel. 15523 - 27119

Palma de Mallorca

GESTORIA ADMINISTRATIVA

**Andrés Gil Garau**

GESTOR

DAMIAN VIDAL GRIMALT

Sub-Dirección

Calle Aragón, 15-2.<sup>o</sup>-1.<sup>a</sup>

Tel. 15523 — PALMA

**WESTINGHOUSE**

LANZA LOS NUEVOS MODELOS 1963

La marca que domina en el Mundo.  
 El equipo que ofrece hielo y frio en cantidad.  
 El refrigerador de bajo consumo.  
 La línea más completa... la línea más bella.  
 Capacidad extraordinaria.  
 El más económico, litro por litro.  
 Precios al alcance de todas las posibilidades.  
 Y además GARANTIA AZUL sin precedentes.  
 5 AÑOS GARANTIA: motor compresor, termostato, evaporador, condensador, y en general todo el mecanismo de frio.

1 AÑO: el armario o mueble.  
 CONDICIONES: Incluye materiales, mano de obra, desplazamientos, y es válida aun en casos de accidente fortuito: destrucción total o parcial, roturas por caídas, golpes, incendios, inundaciones, derrumbamientos, errores o variaciones de voltaje, etc. etc. etc.

ES GARANTIA TOTAL; Que cubre todos los riesgos fortuitos, salvo las llamadas catastróficas.

En E. E. U. U. dicen:  
 «You can be suve, if its Westinghouse».  
 (Puede estar seguro si es Westinghouse)

Admire dichos modelos en

**RADIO BORNE**

Obispo, 9 — Santanyi

**Cartas al Director**

LA CALLE PONTAS

Durante los últimos años nuestro Ayuntamiento ha realizado una magnífica labor de asfaltado de las calles de Santanyi que mucha gente después de criticarlas ha alabado las ventajas. De las pocas calles que quedan sin asfaltar la más importante es la calle Pontas a la que se ha hecho un llamado «arreglo provisional» que la ha dejado peor que antes. Y esto con vistas al verano resulta peor todavía. ¿No podríamos saber los vecinos de esta calle las razones que hay para que se nos tenga en esta espantosa situación?

Baltasar Vidal.

\*\*

DESCANSO Y ACEITE

Soy cliente de cada semana del cine y creo sea necesario suprimir el descanso pues luego del descanso entra mucho humo del fumar en la sala y molesta a todos. También creo que se podrían untar de aceite las butacas pues cuando se sientan y hasta que todos están bien seatados hacen ñic y ñac y también molesta a todos.

T. S.

¿ESTA VD. SEGURO?

¿NO?

Asegúrese pues en

**“La Catalana”**

\*\*

Agente en Santanyi:

ANTONIO MIRALLES  
 San Andrés, 29 - 1.<sup>o</sup>

**Gobierno Civil de Baleares**

JEFATURA DE TRAFICO

Lleva triángulos reflectantes para colocarlos en la forma reglamentaria cuando la noche se avería el camión o se cae la carga.

El espejo retrospectivo debe poner ante tus ojos 50 metros de calzada por lo menos. Miradlo con frecuencia. El prójimo está detrás de ti.

DÓS PALABRAS CON...

**Heinz Hopf**

Heinz Hopf, famoso de la televisión sueca, pasa sus vacaciones en Mallorca.

—¿Quién le recomendó nuestra isla?

—Mallorca no necesita de recomendaciones.

—¿Es la primera vez que nos visita?

—Sí.

—¿Su impresión?

—El paisaje, es delicioso. Palma, mucho más grande de lo que imaginaba. Y la vida, un poquito más cara de lo que calculé...

—¿Ha visto vd. televisión, aquí?

—En el hotel donde me hospedo.

—¿Y...?

—Es muy difícil para mí que no hablo ni entiendo el español, comentar su televisión. Podría hablarle de Perry Mason, que también es conocido en Suecia, pero supongo no interesa este comentario.

—¿Y en cuanto al movimiento de cámaras, encuadre, iluminación?...

—Es perfecta. Pueden estar vds. satisfechos.

—¿Cuántos años lleva vd. en TV?

—Dos.

—¿Su especialidad?

—Teatro dramático. Intérprete principal.

¿Cuántas actuaciones por mes?

Una.

¿En directo desde el teatro o desde los estudios?

—Desde los estudios de TV.

—¿Cómo se inició vd. en su carrera?

—Estudié en la Escuela de Teatro Nacional Dramático, de donde salieron también Viveka Lindfors, Ingrid Bergman, Greta Garbo... Actualmente, Ingmar Bergman, es Director.

—¿Cuántos años lleva de profesión?

—Nueve, siempre perteneciendo al «Theatre National Dramatique Stockholm». Alterné las tablas con el plató.

—¿Qué les recomendaría a los que empiezan?

—Mucho estudio, mucha vocación.

—Y a los suecos que no han estado, todavía en Mallorca, qué les dirá?

—Que no dejen de visitarla, que vale la pena. Pero, ¡ah!, que no se olviden la catedral en Suecia.

Que va a hacerles falta...

PERICO

**El Baleares, también...**

No hay nada más terrible que la envidia. Y he aquí que el «At.º Baleares», que se merece todas nuestras simpatías, ha querido imitar al «Mallorca»; descendiendo de categoría, ni más ni menos, tal como lo hizo el decanete.

A Simón, que ya estará repuesto del «colic tancat» que tuvo con motivo de la pérdida de división hay que animarle diciéndole que el año próximo seremos de la misma categoría que el «Mallorca», pues así como el At.º Baleares va a ascender, el «Mallorca», no lo logrará por mucho que se empeñe en ello. Y por lo tanto, si el Constancia es buen chico, tendremos tres equipos en segunda división.

Y ahora, quiero dar paso a un telegrama que recibí «La Peña» con motivo del descenso del Atlético, como réplica a aquél que envié, cuando el Mallorca hizo lo propio. La venganza ha sido terrible. Lean:

«Nos hacemos coparticipes del inmenso dolor que les habrá producido la irreparable pérdida de categoría de nuestro queridísimo Baleares. Pues no faltaba menos ¡Carambola!— La Otra Peña».

No somos nada.

BIELET

TAPAS CON MUSICA

Café  
SA COVA

MUSICA CON HELADOS

**WESTINGHOUSE**

Con un receptor de Radio, puede Vd. seguir el programa de T. V. gracias al MOBIL SOUND con que va equipado e.

**Televisor TELEMATIC**

TOTALMENTE AUTOMATICO

Jamás tendrá que levantarse de su butaca.

Puede manejarlo un niño

PIDA UNA DEMOSTRACION GRATUITA

Obispo, 9 Radio BORNE Santanyí

**Fiestas Patronales de Cala Figuera (Santanyí) Organizadas por la Cofradía de Pescadores**

PROGRAMA en honor de la Virgen del Carmen, que se desarrollará durante los días 14 y 16 de julio de 1963.

**Día 14 (domingo):**

A las 17:30.—Disparo de cohetes y morteretes anunciando el comienzo de la fiesta. Llegada por vía marítima del «dimoni», acompañado de las «chirimías». Recorrerán el caserío.

A las 18.—Interesante partido de fútbol en «Sa Talaia Beia», entre un equipo de marineros y otro de aficionados de Santanyí.

A las 21:30.—Gran Verbena, por una renombrada orquesta.

**Día 16 (martes)**

A las 8:30.—Suelta de cohetes y morteretes.

A las 9:30.—En la Capilla de San Pedro, Misa Mayor y sermón, con asistencia de Autoridades y cofrades.

A las 10:45.—En el Bar «La Marina», vino español para autoridades, cofrades e invitados.

A las 18.—Suelta de cohetes. Pruebas de natación y de embarcaciones al remo. Suelta del pato.

A las 19.—Procesión marítima presidida por la Virgen del Carmen, autoridades y junta directiva.

A las 21:30.—Gran Verbena, amenizada por la famosa orquesta «Sis-Son».

\*\*

Habrà un servicio permanente de autocares de Santanyí a Cala Figuera y viceversa.

Los premios de las pruebas marítimas serán entregados en el intermedio de la segunda verbena.

Habrà un premio para la embarcación mejor adornada.

**Sonrisa, caridad y televisor...**

La deliciosa presentadora de TVE., Ana María Solsona, conocida por todos vds. a través de la ventana de los estudios de Miramar y también personalmente por muchos mallorquines, con motivo de su reciente estancia en la isla, acaba de poner en marcha una feliz idea que ya tiene a punto de culminar.

Se trata de recaudar fondos para regalar un televisor a los enfermos de un Hospital de Barcelona.

Le falta muy poco para cubrir la cantidad necesaria a que asciende el Televisor. Pero también faltan muy pocos días para la fecha prevista para la entrega a los enfermos del aparato que ha de ayudar a distraerles en su dolor.

La idea de Ana María, es estupenda y desde este momento, puede contar con nuestra modesta ayuda. Y no dudamos que vds., se rendirán igualmente ante esa petición para fines tan caritativos, que les hace Ana María Solsona, con su singular sonrisa a flor de labios.

Los donativos sea cual fuere su cuantía, serán muy agradecidos. Pueden mandarlos a: Ana María Solsona, T. V. E. Estudios Miramar, Barcelona. O bien a esta redacción. Muchas gracias.

**Extraordinario a quince días vista**

Siguiendo la tradicional costumbre de esta Casa, que es la de vds., con motivo de la festividad de San Jaime publicaremos un número extraordinario que en atención a nuestros queridos suscriptores y lectores, no verá su precio habitual modificado. Hi perdrem dobbers...

Su aparición, si las máquinas y nosotros no nos atascamos, tendrá lugar día 21 y prometemos alinear en nuestras páginas, además de los consabidos anuncios, las firmas del equipo de las grandes solemnidades. ¡Idó! ¿Qué te pensaves!

**No-do de la quincena**

Londres, 17 de junio: Los Comunes rechazan la moción laborista contra el gobierno, a causa del escándalo del exministro Profumo y la complaciente «modelo».

Moscú, 19: Los cosmonautas Bykowky y Valentina —ella la primera mujer lanzada al espacio— aterrizan sin novedad en sendas naves y después que el primero hubiese completado las 82 órbitas.

Lausana, 19: Muere J. Pijoan autor de la mayor parte de la «Summa Artis», de la Historia del Arte, y una considerable obra en lengua catalana.

Ciudad del Vaticano, 19: Después de la misa del Espíritu Santo y la alocución de Monseñor Tondini, los cardenales se reúnen en concilio. Son 80, sólo faltan el C. Midzenty, refugiado en la embajada americana en Hungría, y el primado del Ecuador que se halla enfermo.

Miami, 20: Desembarco de grupos anticomunistas en Cuba.

Ginebra, 20: Firma de un acuerdo estableciendo una línea telefónica directa entre la Casa Blanca y el Kremlin.

Ciudad del Vaticano, 21: A las 11:19 se eleva la «fumata» blanca. A las 12:23 el Cardenal Ottaviani anuncia que el Cardenal Arzobispo de Milán Juan Bautista Montini ha sido elegido papa y que ha tomado el nombre de Paulo VI. El nuevo Papa anuncia que el concilio será la principal preocupación de su pontificado.

Barcelona, 23: Bajo la presidencia del Caudillo y del gobierno el Barcelona se adjudica la Copa del Generalísimo por 3-1 frente al Zaragoza.

Bonn, 24: llegada del presidente Kennedy que inicia su viaje oficial a Europa.

Roma, 30: Coronación de S. S. Paulo VI, por la tarde, en la Plaza de San Pedro. El concilio se reanudará el 29 de setiembre.

**SANTANYI**

Quincenal de intereses locales

REDACCION:

Pl. Mayor, 29 - Telf. 8

ADMINISTRACION:

San Andrés, 29 - 1.º

Suscripción trimestral  
Interior 13 pesetas  
Provincias 15 »